

???????? ??? ????????????? (?????? ?????)

??? 13?? ????????????? 2014 (*)

«?????????? — ?????? ????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? 2006/112/? —
????????? ??? ?????? ????????? — ?????????????? ??????????? — ????????? — ????????? ??? ???
????????? ?? ?????????? ????? — ??????? ??? ?????????????? — ?????????? ?????????????????
????????????????? ??? ?????????????? — ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? —
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? — ?????????? ?????????? —
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????»

???? ????????? C?18/13,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Administrativen sad Sofia-grad (???????????) ?? ?????????? ??? 11?? ??????????????
2012, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 14 ?????????????? 2013, ??? ?????????? ??? ??????

Maks Pen EOOD

????

Direktor na Direktsia «Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika» Sofia,????? Direktor na
Direktsia «Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto» Sofia,

?? ?????????????? (???????? ??????),

????????????? ??? ????? J. L. da Cruz Vilaça, ?????????? ??????????, ?. ?????????? ??? J.-C. Bonichot
(??????????), ??????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

— ? Direktor na Direktsia «Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika» Sofia, ?????? Direktor na
Direktsia «Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto» Sofia, ?????????????????????? ??? ??? A.
Georgiev,

— ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? E. Petranova ??? D. Drambozova,

— ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? K. ?????????????????????? ??? M. ???????,

— ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? C. Soulay ??? ??? D. Roussanov,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

?) ??? ?????????? ? ????????????? ??? ?? ????? ?????? ????? ??? ??? ?? ????? ??? ???
 ????????????? ? ?????????? ?? ??? ????????????? ??? ??? ??? ????????????? ??? ??? ??????????????
 ? ??????????? ?? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????.

$$[\dots]\gg.$$

7 ???? ?? ????? 178 ??? ??????? 2006/112:

«??? ?? ???? ?? ?????????? ???????? ??? ?????????????? ?????????, ? ?????????????? ???? ????
 ???????? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ??????????????;

?) ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 168, ?????????? ?), ?????????, ????? ?????? ???
 ????????????? ?????? ??? ??? ????????? ?????????????, ?? ????????? ?????????????, ?? ?????? ?????
 ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 220 ??? 236 ??? ?? ?????? 238, 239 ??? 240,

$$[\dots]\gg.$$

8 ?? ????? 220, ????? 1, ??? ??????? 2006/112, ?? ????? ??????????????? ??
 ????????? 3, ??????????????? «?????? ?? ???????????», ?? ?????? XI ?? ??????? ?????,
 ????????? ?? ?? ?? ????????????? ?? ?? ?? ????????? ????????? ?????
 ??????????? ?? ?? ??, ?? ?? ?????????? ????? ? ?? ????? ?????????? ?, ?? ????? ??
 ?? ?? ????????????? ??, ?? ?????? ?? ?? ????????????? ?????? ? ?? ??????? ?????????
 ?? ?????? ????????????????? ????? ?????? ????????????? ?????? ? ??? ?? ?????????????
 ????? ?????? ?????????.

9 ?? ????? 226 ??? ??????? 2006/112 ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????, ?? ???
 ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?????? ?????????????? ???
 ????? ?????????? ??? ???, ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???' ?????????? ???
 ?????????? ??? ??????? 220 ??? 221 ??? ?????????? ??????.

10 ?? ????? 242 ??? ?? ????? ??????? ????? ?? ?????:

«???? ?????????? ???? ???? ?????? ?? ????? ???????? ?????????? ??????????, ??? ??
 ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???????? ??? ??? ??? ?????????????? ??????»

11 ?? ????? 273 ??? ????? ??????? ??????????:

[illegible]

? ?????????? ?? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ????
 ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??
 ?????????? 3.»

?? ?????????? ???????

12 ???? ?? ????? 70, ?????????? 5, ??? ????? ??? ??? ????? ?????????????? ????? (Zakon
za danak varhu dobavenata stoynost, ????: ????? ????? ???), ??? ????? ????????? ???
?????????????? ??????????????? ???.

13 ?? ????? 12, ?????????? 1, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ????, ???
 ?????????????? «?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ??????????
 ??????? ? ?????????? ?????????????», ?? ?????? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????,

19 ? Maks Pen ????? ???? ??? ?? ???? ???????????? ???????? ????????? ?????? ?????????
 ??? Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto» Sofia ???, ??????????,
 ???????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ????? ?????? ??? ??????????
 ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????????? ????? ?????? ?????????? ????? ???
 ????????????? ?????????????, ??? ????? ?????????????????? ??? ?????????? ???????? ??? ?????????, ???
 ?? ????????? ?????? ????????? ??? ????????? ??? ??? ?? ????? ?????????????, ??? ????? ?? ?? ???????
 ?????????????? ??? ?? ?????????? ????????????? ?????? ?????????????????? ??? ???, ?????????, ???

???????????? ?? ?????? ??? ? Maks Pen ???? ????????????????? ???? ????????? ?? ??? ??
???? ?????????? ???????????.

20 ? ?????????? ???? ????????????? ???? ? ?????? ?????????? ?????????? ???? ????????? ????
?? ?????????? ?????????? ???? ?????????, ????????? ? ? ? ????????? ????????? ???? ?????????????
?? ????????? ?????????? ???? ????????? ???? ????????????? ???? ?????? ????????????? ????????????? ????
????????????? ??????? ????????????????? ?????? ??? ? ? ?????????????? ???? ?????? ????????? ???? ????
????????????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ???? ????????????????????????? ?????????
?????????????. ????????? ???? ????????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ????????????????? ????
?????????, ??????, ?????????????????? ?? ?????? ??? ????????????? ???? ????????????????? ???? ? ? ????
????????? ???, ??????????, ?????????????? ???? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ????????????? ???? ????
????????????? ????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? ???? ?? ?????????????? ???? ??? ????
????????????????? ?????? ?????????? ??????????????. ?????????? ? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ? ?
????????????? ????????????? ????????????????? ???? ?? Maks Pen, ??????? ????????????? ???? ?? ???????????
?????? ??? ?????????????????? ???? ???? ????????????????????? ???? ?? ???? ????????????? ??????????.

21 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? Administrativen sad Sofia-grad ?????????? ??
????????????? ??? ????????? ???? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ???????????:

«1) ??????, ???? ? ? ?????? ??? ????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????
?? “?????????????” ???? ??? ?????? ??? ????????????? ???? ?????? ?????????????? ?????????????? ????
?? ?????? ? ?????????????????? ??? ????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ???? ???? ?????????? ??
????????????, ?? ?????? ???? ???? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ???? ????
???????? ???? ??????????, ?? ?????? ???? ???? ?????????????? ????????? ???? ????????????? ????
????????????????? ???? ???? ?????????????? ????????? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????? ????,
?????????? ? ? ?????????????? ??????? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ??????????
???? ?? ??????????? ???? ?????? ???? ?????????, ??? ?? ?????? ????????????? ???? ??????????????
???????????? ???? ?????????????, ?? ?????? ????????????????????? ? ? ?????????? ???? ???? ??????????????
????????????? ????????? ???? ???? ???? ????????? ???? ?????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ???????????
???? ??? ??? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????;

2) ?????????? ??? ??? ?????????????? ???? ?? ?????? ???? ?????????????? ??????? ???? ??
????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ??????? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???? ?????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ?
????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???? ??????
????????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????? ???? ?????????? ????
?????????????????, ?????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ???? ??????, ?? ?????????? ???? ?????????????? ????
????????????????????? ???? ??????? [??? ??????????????????] ???? ?? ?????????? ???? ?????? ????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ??????????
?????? ???? ? ? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ??????????????, ???, ??????????, ?? ?? ??
????????????? ???? ? ? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????
?????????????, ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????;

3) ?????????? ???? ? ? ?????? 178, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 [...],
????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????
?????? ???? ?????????????? ??????????????????, ??? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ????
?????? ????????? ? ?????????? ? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????????????? ????
????????????? ????????? ? ???? ???? ?????????????? ???;

4) ???? ? ???? ? ? ?????? 242 ??? ?????????? 2006/112 [...] ?????????? ???? ???? ?????????? ??????????

???????????? ?????????? ?????? ????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???
?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????
????? ?????? ??? ????: ?????????????, ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????;

??? ?????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????:

??????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 226, ?????? ??????, ?????? 6, ???
????????? 2006/112 [...], ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? "?????? ??? ??
????? ??? ?????????????????? ??????????", ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?????????? ??
????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
??? ?????????????? ???????;

5) ???? ?? ?????? 242 ??? ?????????? 2006/112 [...], ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
??? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 63 ??? ?? ?????? 273 ??? ?????????? ??????, ??? ??????
??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????
?????????????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ???
?????????;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????????

22 ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????, ??
????????? ?????????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????? 2006/112 ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ??????, ?????????? ? ??????????
?????????????????, ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?
??? ??? ?????????????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????, ??
????? ???? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ???
??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????.

23 ?????????????????? ???, ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ? ??????
????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? (??, ?????????? ??? 6?? ?????????????? 2012,
C?285/11, Bonik, ?????? 25 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????).

24 ???????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???' ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????,
?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 167 ??, ??? ?????????? 2006/112, ?????????? ??????????????????
?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????????. ?????????????, ??

????????? ???? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????? ???? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????
????????? ?????????? (??, ?????????????????? ????????? Bonik, ?????? 26 ??? ????? ??????????????
?????????????).

25 ??????????, ??? ?? ??????? ??? ??????? 168, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112
????????????? ???, ??? ?? ????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????, ??????? ?? ??????
????????? ?????????????? ????? ?????, ????? ??? ??????? ??? ????????? ??????, ???, ??????????, ??? ??
?????? ? ??????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????? ????? ?????????? ??
?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ???
?????? ??????????????? ????? ????? (??, ?????????????????????? ?????????? Bonik, ?????? 29 ??? ?????
????????????????????? ?????????????). ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ?????? ??????????
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????.

26 ?? ?? ?????????? ?????, ??????? ??????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ???
?????????????????, ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ???
?????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??????? 2006/112. ?? ?????????????? ????? ??????? ??' ??????
???? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ??? ??????? ??????? ?
?????????????????????. ??????????, ?????????????????? ????? ?????????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??
???? ??????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ????? ??????????, ????? ?????????????????????, ??????
????????????????????????? ?????????????, ??? ? ??????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? ?
????????????????????? (??, ?????????????????????? ?????????? Bonik, ????????? 35 ??? 37 ??? ?????
????????????????????? ?????????????).

27 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ??????? ??
????????????? ??? ?? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ???????
????????????? ?? ??? ????. ???????, ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? 2006/112, ??
????????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????? ? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????????????
????????? (??, ?????????????????????? ?????????? Bonik, ????????? 38 ??? 39 ?????? ??? ?????
????????????????????? ?????????????).

28 ? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????? ??
????????????????????? ??????? ??????? ??????????????????????, ??????? ?????????????????????? ??????????????, ??? ??
?????????? ?????, ??? ??????? ?????????????????????? ?? ??????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ???
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??????? ??? ?????????????? ???
??????????, ?? ??? ??????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??????, ?? ??????? ?????????????????????????
??? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ??? ???, ??? ??????? ??????????? ? ?????????? ? ??????
????????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??????????
?????? (??, ?????????????????????? ?????????? Bonik, ??????? 40 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

29 ??????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????????? ?????
????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????
?????????????????. ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??
????????????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????????
?????????????? (??., ??????????, ?????????????????????? ?????????? Bonik, ????????? 43 ??? 44).

30 ?????????????????????, ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????
267 ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????????

???????????? ???? ????????????? ???? ????????? ?????. ?? ?? ???????, ????? ????????? ???? ??????
?????, ????????????? ???? ??????? ????????????? ???? ???????, ????????? ???? ????? ????????? ????
????????? ????????????? ???? ????????? ???? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ????? ????
???????????????? ?????????? ???? ????????????????? ???? ???? ?????? ????????????? ????????????? ??
????????????????, ????? ???? ????????????????????? ????????????? ???? ?????? ????????????????? ???? ????
????????????????? ??????, ?? ? Maks Pen ????????? ? ??????? ???? ?????????? ???? ? ?????? ???? ???????
????????? ?????????? ???? ????????????? ????????????????? ?????????? ????????????????????????????? ???? ?????????
???????? ???? ????????? ???? ?????????.

31 ???????, ?? ????????? ???? ?????? ???? , ????? ????????? ???? ??????? ??????, ? ?????????? ????
???????????????? ???? Maks Pen ???? ???? ???? ???? ????????????????????? ???? ???? ????????????????? ????
????????????? ??????? ? ???? ???? ????????????? ???? , ?????? ?????? ?????? ???? ?????????? ??
????????????, ?? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ????????????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???????
???? ?????????????, ??? ?? ??????? ???? ????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ??????? ?????
???? ???? ????????????? ??????? ????????? ???? ????????? ???? ?? ????????????? ???? ????????? ???? ??????,
??' ???????, ??? ?? ????????????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ????????????? ? Maks Pen.

32 ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ???? ???? ?????? ????????????????? ?????????? ??????? ??
?????? ? ?????????? ???? ? ??????? 2006/112 ????? ???? ??????? ???? ????????????? ???? ?? ???????
???????????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ???? ???????
????????????, ??????, ?????????? ? ?????????? ?????????????????, ????????????????????? ???? ???? ????
???????????? ????????????? ???? ?????? ???? ??????? ? ???? ???? ????????????????? ???? , ?????? ?????? ??????
???? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ????????????????? ???? ????
???????????? ???? ???? ??????? ???? ?????????????, ??? ?? ??????? ???? ????????? ???? ????????????????? ????
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????????????? ??????? ????????? ???? ????????? ???? ?? ?????????????
?? ?????????, ??? ???? ?????????????, ??????, ??? ?? ???? ????????????????? ????????????? ?????? ???? ,
????????????, ??? ?????????????????, ????????????????? ?????? ???? ????????????????????? ????????????? ????
???????????? ???? ????????????????? ??????, ??? ? ????????????????? ?????? ?????? ????????? ? ??????? ??
???????????? ???? ? ?????? ???? ??????? ?????????? ????????????? ?????? ????????????? ?????????????
???????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ???? ?? ???? ???????, ????????????? ???? ????????? ????
???????? ????????? ???? ????????????????? ???? ??????? ?????????????.

??? ??? ?????????? ?????????????

33 ?? ?? ?????????? ????????? ???? , ?? ??????? ?????????????? ??????, '???' ??????, ?? ?? ???????
???? ??????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ????????????????????? ???? ???????
???????????????????? ???? ????????????????? ?????? ?????? ???? ????????????? ???? ??????? ??????, ?????? ????
???????????????? ???? ????????????????? ???? ?????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ????????????????? ?????? ????
?????? ???? ???? ????????????????????? ?????????????, ????????????????????? ?????? ???? , ????????????????????? ???? ??
????? ?????????, ?? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????????? ???? ??????? ???? ?? ???????
???????? ???????.

39 ??? ??? ???????? ?????, ??? ??????? ??????? ?????? ? ??????? ? ????????? ???? , ??? ?
 ?? ??????? ??????????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????? ???????????????
 ????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ????????? ???????,
 ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ????????? ?? ??????? ?????
 ?????? ?? ????????? ?? ?? ????????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ??????????????
 ??? ?????? ?? ??????????????? ????? ?????????? ?? ??, ??? ?????????????????, ??????
 ?????????????????? ??????????, ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ?
 ?????????????????. ?? ?????????????? ????? ??????????, ?????? ??????????? ? ? ?????????? ?? ??
 ????? ??????????????? ????? ????????? ?????? ?????? ? ?????????????????, ?? ????????????? ?? ??????
 ??????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ???????
 2006/112, ??? ???? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?????????????????, ?????? ?? ???????
 ?? ?????????? ?,?? ?????????? ????? ?????????????? ?????, ?????????????? ?????? ?? ??????? ??
 ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????? ??
 ?????????????????????? ?? ?? ??????? ?????.

??? ??? ???????? ??? ??? ???????? ?????????????? ???????????

40 ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ???
 ??????, ?? ?????? ?????????? ?????, ???' ??????, ?? ? ?????? 2006/112, ??????????
 ??????????, ??? ? ???? ???? 242, ??? ??? ???? ?????? ???? ???? ? ???? ??????????
 ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????
 ?????, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ????? ? ???? ?????? ?? ????
 ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????
 ??? ????????? ? ? ???? ???? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ???? ???? ??????????
 ??? ??? ????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ???? ?????? ??? ????
 ?????????? ? ???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????
 ??????

41 ????????????? ??, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??, ?? ????? ????
 ????????????? ?? ????????????? ??? ?????? ??? ????????????? ??? ????????????? ?????
 ????????????? ????? ??? ?????? ????? ?????? ?????????? ?????????? ????? ????? ??????
 ????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????. ??? ?????? ??? ????????????? ?????, ?? ????? 242
 ??? ???????? 2006/112 ?????????, ?????? ?????, ??? ??? ????????????? ????? ??? ??????
 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ????????????? ?????? ? ?????????? ??? ??? ???
 ? ????????? ??? ??? ?? ????????????? ??? (?.., ???????, ??????? ??? 29?? ????????? 2010,
 C?188/09, Profaktor Kulesza, Frankowski, Jó?wiak, Or?owski, ??????? 2010, ?. I?7639, ???????
 22 ??? 23).

42 ?????????, ????? ??? ?????? 273, ????? ??????, ??? ??????? 2006/112, ?? ????? ????
???????? ?? ??????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????. ? ?????????? ????,
??? ?????? ????????? ?? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????
?????????????, ??? ?????? ???????, ???? ?????? ?? ????????? ??????? ??? ?????? ??????, ??
?????????????????? ??? ??? ????????? ?????????? ??????????????, ????? ??? ?????????????????? ??? ?
???? ??????.

43 ? ?? ??? ?????????? ??? ??????, ?????????, ?? ????????? ??? ?????? ??? ? ???????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????? ????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
??????????????? (????????????????? ???????? Profaktor Kulesza, Frankowski, Jó?wiak, Or?owski,
????? 26).

44 ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ??????? ??? ?????? ??? ???????????
????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??
????? ?? ? ??????? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ? ?????????????? (??) 1606/2002 ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????,
??? 19?? ????????? 2002, ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? (EE L 243, ? 1).

45 ????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ???????
???????, ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ???????????
? ??? ??? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ??' ?? ?????????? ?? ??????? ??? ??????? ? ??????? ? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???????.

46 ?????????????????? ???, ????? ?? ?????? 167 ??? ????????? 2006/112, ?? ?????????? ????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????????
??? ???, ????? ?? ?????? 63 ??? ?????????? ??????, ? ??? ??????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????
????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??????? ??????????????. ???????, ??? ?? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? 64 ??? 65 ??? ?? ???? ?????????, ?? ??????
??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????, ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?
?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????
????? ??? ?????? ?? ??????????????, ????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ????
? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ????

47 ????????, ?????????????? ?? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????? ??? ??????? ?? ?????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ??????????????, ????? ?? ?????????? ?? ???
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??
?????? 226 ??? ????????? 2006/112 (??., ??' ??????, ?????????? ??? 6?? ????????????????? 2012,
C?324/11, Tóth, ????? 32).

48 ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????
????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ? ??????? 2006/112, ?????????????? ??????????????, ????? ?? ??????
??? 242, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???????????, ??????
????? ?? ??????????????? ??????? ? ??????????? ??? ??? ??? ? ?????????? ??? ??? ??? ???????????????
?????, ????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ????
?????????????? ?????? ????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? 273 ??? ?????????? ??????,
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???

????????? ????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ????????, ? ??????? 2006/112
????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
??? ??? ??????? ??????? ???????.

??? ??? ?????????????? ???????

49 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (?????? ?????) ??????????????:

1) ? ??????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ??
?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ??????????????, ???????, ?????????? ?
????????????? ??????????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
?????? ??? ??????? ? ??? ??? ?????????????????? ???, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??
?????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????? ??????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????????? ?? ??????????, ??? ??? ??????????????????, ???????, ??? ?? ?? ?????? ??????????????????
????????????? ?????? ???, ??????????, ??? ??????????????????????, ?????????????????? ?????? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ?
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ???????
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?? ?????? ???????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????????? ???????????????.

2) ????? ?? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ???
?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ??????????????????????, ??????
????????????????????????? ??????????????, ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????? ? ??????????????????????. ??? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????????????????????,
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
??? ??? ?????? ??? ?????????? 2006/112, ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????
?????????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?,??
????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????????
??? ?? ?????????? ??????.

3) ? ??????? 2006/112, ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ??? 242, ??? ?????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ??? ? ?????????? ???
??? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??
?????? 273 ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ??

???????? ????????????? ?????? ??? ????????? ?????? ??? ????????????? ?????? ??? ???
???????????? ??? ??????? ????????????????? ??? ????????????? ??? ????????????? ?????? ??????
??? ????????????? ??? ??????????????????. ?????????, ? ??????? 2006/112 ????????????????? ?? ???????
????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ????????????? ????????????????? ?????? ??? ?????? ?????
??? ?????? ?????????????? ?? ????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
???????? ????????? ?????????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????????.